

LINEでも発信!
特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

肉食解禁! バーベキューの季節

〈好評連載中〉サブウェイウォーカー ブルックリン編

歌手・LiSA (35) が先月25日、公式
サイトで第1子出産を発表した。
(撮影/デイリースポーツ)

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法
移民法 / 高齢者法 / 自己破産

各種法律の仕組みから裁判所への同行
まで、すべて日本語で親身になってお役
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
Email: stanwayne@optimum.net
231 South Blvd. Nyack, NY 10960 www.nybengoshi.com ウェイン・スタンレイ弁護士



確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美会計士

お客様の満足が第一。
正確な確定申告書を
時間内にお届けします。

全米・全ビザ
対応
20年以上の
実績!

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040**
18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

詳細はこちら ▶



D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビン龍
Attorney at Law

TEL: **248.497.8887** devin@d5law.com
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら ▶

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St.
(Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave.
#107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com
創業110年の日本食料品店
KATAGIRI

ウェブサイトが
リニューアルしました!!

**KATAGIRIの
オンラインショップも
ご利用いただけます。**

即日配達またはピックアップ(59丁目店のみ)

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン ▶ グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー ▶ GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400
オフィス携帯番号 646-344-2359

drahnent.com

Riverside 健診センター **リバーサイド健診センター**

霞 竜雄 MD ●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科
●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可

原田 義也 DC (カイロプラクティック) ●Hackensack 大学病院入院治療

201.678.1900 www.myriverside.net

日本のTV番組、邦画、アニメ
韓国・中国ドラマ、時代劇...

通販のお問い合わせ
(800)343-9869
support@hqvideo.net

HQビデオ 12PM~6PM
21 W45 ST #501
NEW YORK NY 10036
(212)221-0027

ⓧ 有料路上駐車
⓪ 無料路上駐車

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

DAILY SPORTS
デイリースポーツ電子版

☞ デイリースポーツ電子版 で検索 **一部売りもあるで**

MINGLE SOHO NEW YORK



CUT (includes shampoo & dry) **\$55**

STYLING

SHAMPOO & BLOW OUT \$45
UPDO \$60

COLOR

TOUCH UP COLOR (includes shampoo & simple dry)..... \$65
SINGLE PROCESS COLOR (includes shampoo & simple dry) \$85

PERM

PERM (includes shampoo & dry) \$85
AIR WAVE (includes shampoo & dry) \$180
KERATIN TREATMENT (includes shampoo & dry)..... \$190
JAPANESE HAIR STRAIGHTENING
(includes shampoo & dry) \$260

TREATMENT

OZONE TREATMENT \$20

※髪の状態により基本以上のお薬が必要な場合は追加料金をいただく
ご了承ください。
※すべて税別です。

【初回特典】

オゾントリートメント無料

※ジャビオンを見たとお伝えください

MINGLE
SOHO
NEW YORK

212 759 2397 (日本語対応可)

minglesoho-ny.com
Instagram: minglesohoneyork

141 E 55th Street, New York, NY 10022
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)

オンラインで予約 Instagram





市内でもこの店にしかない特注の炭火焼専用グリル



焼き始めは強火で。遠赤外線効果で肉の内部から調理する



「ポーターハウス」。炭火特有の香ばしさや甘味を帯びた柔らかい肉質が自慢

「P」を上回る評価を得て市内でもナンバーワンと目されるソルト+チャコール。同店でエグゼクティブシェフを務める平場康信さんにプロの焼き手シェフの立場から、家庭バーベキューへのアドバイスをいただいた。

「お店について教えてください。ものすごい人気だそうですね。」
おかげさまで木金土は予約で満杯です。当店は、市内で唯一炭火焼と和牛を売り物にしています。お客さまは、和牛の味わいと炭の直火独特のスモーキー

「ご自慢の炭火焼の技をバーベキューに活かすなら？」
炭はブリケット(着火加工成形炭)よりはハードウッド・チャコール(黒炭)を使います。着火までに若干時間を要しますが、白い煙が消えて炭が赤くなり2割程度焼けたら強火の状態になり準備完了。あらかじめ室温に戻しておいた肉

「焦らずにゆっくり時間をかけて焼くのですか。」
はい。2度目の焼きが終わったら同じく5分休ませ

「ビーフ以外の肉を炭火で焼く時の注意点も教えてください。」
バーベキューにラムチョ

「超有名ステーキハウス」
な醍醐味に惹かれるのではないのでしょうか。ご存知のように炭火焼の遠赤外線効果があります。真っ赤に焼けた炭火が放つ光線が肉を奥底から調理して旨味を引き出します。

「下味などはつけたほうが良いのでしょうか？」
いいえ。塩だけで十分。変なマリネは一切不要です。最初はとにかく強火で5分ほど焼いて外皮パリッとなったら一旦、火から外し、カバーをして5分ほど冷まします。その後、弱い火力で約8分じっくり炙りま

「焼く」と言うよりは肉の内部を温める感覚です。

「仕上げに強火でもう一度5分ほど焼きます。指で押してみれば弾力がある程度です。心配だったら少しナイフで切つて断面を見てもいいでしょう。大事なものは焼き上がり後、さらに2〜3分置くこと。この段階で肉の中はまだエキサイトしている状態。ここで切つたらせっかく時間をかけて中に貯めた肉汁や旨みが全部飛び出して台無しです。少しカームダウンさせて味を肉に染ませるのがコツです。」

一方、魚や、エビ、貝類などは、弱火でじっくり焼くのがいいです。途中のブレイクは必要ありません。事前に少しオイルでマリネしておくとグリルに付着しな

話題の和風ステーキハウスのシェフに聞いた
家庭でも出来る美味しいバーベキューのコツ

バーベキューの肉食解禁! 季節

メモリアルデーを皮切りにバーベキューシーズンが始まる。サマータイムのおかげでゆったりと流れるトワイライト時間を有効利用。裏庭であるいは公園の公式バーベキュースポットで極上の肉を夕風に吹かれながら頬ばる…これぞ米国生活の醍醐味だ。(取材・文/中村英雄)

●お話を聞いた人●

平場康信シェフ
NY在住14年。ラッパーから飲食業に転向。焼き鳥専門シェフとして活躍したのち6年前から同店へ。「毎回違う肉のキャラクターに合わせて瞬時にベストの焼き方に対応する。その姿勢が音楽と同じ。アートです」と語った。鹿児島県出身。

Salt + Charcoal
171 Grand St.
Brooklyn, NY 11249
TEL: 718-782-2087
saltandcharcoal.com

レストラン専門の不動産会社
店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

★イベントスペース、オープンハウスを毎週開催しております。
★ミッドタウンにて、非営利法人様用オフィスもございます!

RESCO Properties, Inc. HPIはこちらから
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

UMEX
お見積り無料!

ユーマックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPIはこちらから
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC: MC305175 USDOT: 0686881 NJ: 39PC00107700 NYDOT: 38782

MOVING

引越しなら! エイコムービング

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

TEL: 212-595-2874
a-comoving.com

無料見積もりを行っています

ウエストチェスターの不動産
高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for
HOUZHAN LAWRENCE

Yoko Tew
-NY/NJ Licensed Real Estate Sales person
-New York State Association of Realtors
-Member of ONE KEY Multiple Listing Service
-National Association of Realtors
-Hudson Gateway Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@holihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

コネチカットの不動産
お任せください

賃貸 売買 投資

●グリニッジ
●スタンフォード
●フェアフィールド郡
コネチカットの魅力をお伝えします

Award Winner

スチュワート春美
Sales Executive
Berkshire Hathaway NE Prop. Licensed in CT
Tel: 203-249-5668
Email: harumistewart@bhhsne.com

バストが
上がる × 寄る

進化したノンワイヤーブラ

オリジナルパターンで
美胸を作る革命ブラ

**BRADELIS ノンワイヤーシリーズは、
ワイヤーなしでもしっかりサポート・快適!**

様々なバストになじみ
美しいバストラインを実現

(小売価格)40~52ドル
USサイズXS~XL・日本サイズS~3Lまで

BRADELIS NEW YORK Madison店
66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)
☎ 917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm
(火・水のみ6pmまで)

最新情報は
こちらから!

tel. 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com
広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

ニューヨークライフ=ジャピオン

NYジャピオン
WEEKLY NY JAPION

肉は厚切りが基本。できれば塊で購入して自分で切るのが最良。写真はイチボ



バーベキューで色々な部位に挑戦してみよう。写真はハラミ。トングで押しながら焼き上がりのタイミングを弾力で確認



こまめに肉を「寝かせる」のが美味しく焼き上げるコツ。家庭で大勢の客を招く場合はガスが便利。竹重社長の愛用グリルはガスと炭の併用仕様



いい肉を買うならここだ！

街のスーパーでは、モモ系の良質な赤身肉はなかなか手に入らない。また店頭にあったとしても薄くスライスされていて「厚焼きバーベキュー」には適さない。精肉専門店に出向いて、直接、カットしてもらおうのがベスト。例えば、ハーツデールにあるこのお店など。

Frontier Market Japanese Food & Deli
TEL: 914-831-3900
18 N Central Ave., Hartsdale, NY 10530
frontier-food-deli.edan.io



肉

●お話を聞いた人●
竹重直樹さん
パラグアイ出身の日系二世。在米9年。2016年精肉専門問屋をNYで起業。市内の有名レストランへの高級肉材提供でビジネスを拡張。ボストン、ワシントン、マイアミなどにも展開し、特に和牛の供給では米国最大手となる。

定番なのは納得できる。だが、牛肉には25以上の部位があり、バーベキューに適した「未知のビーフ」もたくさんある。
「カルビが美味しいのは当たり前でも脂肪分が多く分量が食べられないので、バーベキューでは最後に少し出すくらいで十分」と断言するのは、トモエフードUSAの竹重直樹社長。同社は、ニューヨーク市内の高級レストランを顧客に抱え、和牛のシェアではナンバードワンを誇る精肉卸業のエースだ。

「僕が今いちばん推奨するのはイチボです。モモ系の部位ですが、適度にサシ(脂肪交雑)が入っていて甘みがある上に、赤身特有のビーフらしい味わいがあります」と竹重社長。
ただし、赤身を美味しく食べるには相応の焼き方を知らなくてはならないとい

う。ならば「ぜひ実践で」と説得してご自宅の週末バーベキューにお邪魔した。
肉の選び方
バーベキューを美味しく楽しむための大前提は、食材の肉の選別。「正直言って、街のいわゆる「高級」ステーキで売っている赤身肉でもUSビーフでは役不足です」と手厳しい一言。
市内で買える肉は大きく分けて「USビーフ」、「US和牛(和牛とUSアングス黒毛牛を掛け合わせた混合種)」、「和牛」の3種だが、バーベキューを成功させるためには、せめてUS和牛の赤身を用意したい。「US和牛のイチボ、ミスジ、ハラミといった部位がとても美味しいです」と竹重社長。高級部位に負けない品質でお値段が手頃なのが魅力だ。

肉の切り方
日本人には網焼きという薄いつまみ肉をちよると炙るイメージが強いが、米国では肉を厚く切るのが常識だ。「赤身肉は最低1インチぐらいの厚さで焼いてください。そのため肉は塊で購入するか、肉屋さんで部位指定した時に、厚く切ってもらうことが大事です」分厚く切らなると肉は角の部分から焦げやすく、旨味を損なう。
肉の焼き方
火加減が何より大切だ。「最初は強火で、厚く切った肉の表面に焼き色がつくぐらい炙ると竹重社長。「あとはこまめにひっくり返し、何度も『寝かせる』ことが肝要。」
「寝かせる」とは、焼いている途中の肉を一時グリルから外したり低温にするなどして、加熱に休憩を入れること。「寝かせる」と分厚い赤身肉の中に旨味や脂肪が封じ込められ、柔らかい適度に熟成させる肉になるのです。」
焼き上がりの目安は、肉の硬さ。トングで肉の表面を押しみて反発がなければ、中はまだ生焼け。「多少経験が必要ですがやっているとうちにわかります」。加熱から15分。
「これで完璧」と社長が太鼓判を押した赤身イチボ。焼きあがり後、数分冷ましてスライスしていただく。多少抵抗はあるもののゆつくり歯が沈む快感。噛むほどに染み出す肉汁は旨味が溢れ得る言われぬ満足感が口中に広がる。しかも、あとを引く美味しさで、いくらでも胃の腑に入ると。夏の週末、バーベキューの真髄に触れた。

「ニューヨーク最大の和牛を卸す「お肉屋」さんが教える
アメリカン・バーベキューの極意
とかく自己流でやって「盛り上がったけど肉の味は二の次」みたいなバーベキューが多くないだろうか？ 失敗しないためのコツを肉の専門家に聞いた。

D5 LAW OFFICE PLLC
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている日系企業・個人をサポートいたします。

- 会社法
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法 (ビジネス)
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス
- 移民法 (ビザ)
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法
不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

安田デビン龍
Attorney at Law
TEL: 248.497.8887
devin@d5law.com
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

てい よし ひ で
鄭 吉秀 公認会計士
個人・法人の税金申告
E Fileでの迅速サービス!
会社設立・会計・経理一般
QuickBooks
わかりやすく教えます
Kil S. Jung CPA 日本語で対応
16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way)
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

日英バイリンガル
遺産相続専門弁護士
信託 遺言書 遺産税
経験豊富な私達がお手伝いいたします
Gary S. Moriwaki
212-237-1068
gmoriwaki@windelsmarx.com
Reiko Takikawa
212-237-1073
rtakikawa@windelsmarx.com
WINDELS MARX
Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP
156 West 56th Street, New York, New York 10019

マイアミシカゴコンサルティング
ビジネス譲渡をお考えの方へ
買取させて頂きませんか?
ニューヨーク・ニュージャージーにある会社、ビジネスを事業承継で売却しませんか？ マイアミシカゴコンサルティングでは、アメリカにあるIT企業や会計事務所から、レストランや美容院などのスモールビジネスまで、様々な会社やビジネスを事業承継という形でご紹介しております。どんな小さな会社や店舗でもかまいません。是非、お気軽にお問い合わせください!!
お問合せ info@miamichicago.com
18001 Old Cutler Rd., Suite 454, Miami, FL 33157
☎ 877-827-1040 ✉ info@miamichicago.com 🌐 MiamiChicago.com

尾崎真由美 会計士
ワシントン州CPA、ニューヨーク州会計士。東洋大学法学修士、経営学修士。アメリカ全域および日本に、会計・経理代行サービスや税務コンサルティングなどを行っている。フロリダのオフィスから完全リモートで、問い合わせから12時間以内に対応する。

Steven W. Epstein
& Associates 法律事務所
様々なケースにご対応致します。まずはご相談ください。
初回相談無料
日本人アシスタントがお手伝い致します
マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018
<Subway> ③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩ to 34th St.
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301
212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

NYジャピオン
そうだ、ジャピオンで
専門家探してみよう!
広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください
tel. 212-431-9970

NYジャピオン
広告掲載は実績のNYジャピオン
効果重視!

BBQ バーベキューのできる公園はここ！

ニューヨーク市内では公共スペースでの調理や火の使用が制限されている。セントラルパークやバッテリーパークなどバーベキューのできない公園も多い。公園局のウェブサイト(以下参照)に詳しい情報が記載されているので参照のこと。ちなみに、バーベキューは公園内の指定エリアでのみ催行可能、プロパンガスの使用は禁止、18歳以上の成人が監督できること、などなど基本ルールを守って楽しんで欲しい。

(以下参照)公園局のウェブサイト: nycgovparks.org/facilities/barbecue

マンハッタン

ランドールズ島パーク

都会の喧騒から離れて楽しめる自然豊かな公園。マンハッタンやブロンクスを眺めながらピクニックやバーベキューが楽しめる。



Randall's Island Park

モーニングサイド・パーク

独立戦争初期にイギリス軍と戦った「ハーレムハイツの戦い」の舞台となったことでも有名。歴史に触れながらのバーベキューはニューヨークならではの。



Brooklyn Bridge Park

リバーサイド・パーク

ランニングやサイクリングコースとして知られている同公園でもバーベキューは可能。ハドソン川を眺めながら食べる肉は格別!

ブルックリン

ブロスベクト・パーク

夏は野外フェスやイベントが開かれ多くの人で賑わう。グリルは早い者勝ちなので争奪戦は早朝から行われるという。

マッカレン・パーク

ソフトボール球場がある同公園のドリッグス・アベニュー側にグリル&テーブルが設置されている。昨年、のパークハウスがリニューアルし、公共トイレは比較的新しい。

ブルックリン・ブリッジパーク

絶景リバーフロントの公園。ピア4と5の間にグリルが並び、夕陽を眺めながら食べるバーベキューはデートにもおすすめ。

クィーンズ

フラッシングメドウ・コロナ・パーク

大きな地球儀がシンボルの万国博覧会の跡地としても有名な公園。

クィーンズブリッジ・パーク

クィーンズボロ橋のたもとにある公園で、夏には花火を眺めながらのバーベキューも人気なんだそう。

ブロンクス

ベラムベイ・パーク

地下鉄6ラインの始発駅としても知られている。緑豊かで同区の中でも比較的静かなエリア。週末になると地元の人で賑わう。

おすすめ部位の紹介 焼



バーベキューといってもどんな種類の肉を購入したらいいか悩んでいる人に是非おすすめな部位がこの3つ!とにかく柔らかいので、野外で食べるバーベキューに適しているという。



イチボ 英名:Aitchbone

牛肉の王様と呼ばれるサーロインとよく似たキャラクター
部位としてはもも肉だが、脂肪分とのバランスがよく食感は柔らかい。サーロインと同等な味わいと旨味があり、牛一頭から取れる量はわずか2~4キロで希少部位とされる。H型の牛尻の骨に由来する。

ミスジ 英名:Top Blade

牛の肩甲骨の裏あたりに位置する「ウデ肉」断面を見ると、真ん中に一本すじが入っているのが特徴的。肩からウデにかけてはよく動かす部位で硬いのが特徴だが、ミスジの位置する、肩甲骨の裏はあまり動かさないため、霜降り豊富。柔らかくとても食べやすい部位。



ハラミ 英名:Skirt Steak

横隔膜にある筋肉の一部を指す柔らか肉
見た目も食感も赤身肉に似ているが、実はホルモンと同じ内臓系に分類され、牛一頭から2~3kgほどしか取れない。肉の味が濃くて旨味たっぷりの牛ハラミは、加熱しても固くなりづらく、ほどよく弾力がありながらも柔らかい。



フレンスアカデミー 米国非営利学校法人

2歳児クラスにぎやかに開催中!!

- ★ニューヨーク市保健局認可 ★対面保育実施中
- ★日々の発見を大切に健康で豊かな心を育みます。
- ★全日制たんぼ幼稚園 時間▶9:00~15:00
※早期預かり(8:00~)、延長預かり(~18:00)
対象▶2歳~6歳
- ★文部科学省が定める幼児教育要領に準拠及びアメリカ幼児カリキュラムの一部を導入。

- アフタークラス
音楽教室、いろはにほんご教室、各種クラブ活動
- ウィークエンドスクール(土・日)
幼児教室、国語算数教室、国語教室、日本語教室

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
(Between, West end Ave. & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

friends.nyikuei@gmail.com
www.Japaneseschool.org

Lyceum Kennedy Japanese School リセ・ケネディ日本人学校

2023年度 サマースクール 申込み受付中

【実施期間】2023年7月3日から4週間

- 対面サマースクール
幼児クラス・小学生クラス・親子教室
- オンラインサマースクール
小学生のための日本語上達クラス

【申込み方法】オンライン

225 E. 43rd St. NY, NY / Tel: 212-681-7929
Email: JapaneseSchool@lyceumkenedy.org

※詳しくは本校へお問い合わせ下さい。

ウェブサイトはこちらから

Bluedata International Institute

オンラインクラス 毎月開講中

- ★多様なコース★
- ESL
- TOEFL
- 発音矯正
- 英会話

特別割引あり

複数 Semester 登録、高出席率者 etc...

経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー
リーズナブルな授業料
午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり
プライベートレッスンあり
10週間授業 + 4週間バケーション
10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)

US連邦移民局・NY州教育局認定

www.bluedataesl.com info@bluedataesl.com

お問い合わせは日本語で 500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)
212-683-6250

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

日本人特化の英会話家庭教師

Strong English Services

自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応

日本での10年間の講師経験と、5年間の法務秘書経験から、日本人が抱きやすい疑問や間違えを抑えたレッスン、さらには法律用語まで幅広くお手伝いします!

23年間の経験と資格を持つ NY州のESL教師

ジェニファー・ストロング

無料トライアルレッスンも実施中!

- おすすめのメニュー紹介 ●
- サバイバルコース** / NYに来たばかりの方
生活に役立つレッスン + 英語サポート
※配送、ID取得等の手配も承ります。
- キッズレッスン** / お子様
最短75分のレッスン時間を兄弟や友人で分割可能
- プロフェッショナルコース** ビジネスパーソンや法学生、弁護士の方
ビジネス英語、法律英語、ボイスコーチングなど。各生徒に合わせた独自の学習教材で、すばやく学習できます。

詳しくはお問い合わせください
strongenglishservices@gmail.com

コースやその他詳細はウェブサイトより

スクール選びはNYジャピオン!

広告掲載のお申し込み・ご相談は tel.212-431-9970
www.nyjapion.com adsales@trendpot.com



ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ

生活費が不十分 市の世帯数の半数で

慈善団体ユニテッドウエイ・ニューヨークとニューヨーク市基金が家族構成や居住地に基づいて調査した最新の生計費指数から、同市の世帯数の半分から、同市の世帯数の半分が住宅、食料、医療費など生活の必要最低限を十分に賄えていないことがわかった。2年前に報告された36%の世帯から大幅に増加した。先月25日付FOX 5ニューヨークが伝えた。

マンハッタン

科学センターオープン 自然史博物館

マンハッタン区のアメリカ自然史博物館に5月4日、「リチャード・ギルター・センター」がオープン。科学、教育、革新をテーマとした科学センターで、計画から9年、ほぼ25年ぶりに博物館に新館が加わった。先月26日付パッチが伝えた。23万スクエアフィートのセンターは博物館全館をつなぐ構造で、コロンビアベニューと79ストリートに新たな入り口が設けられている。館内は、動物学、古生物学、地質学、人類学、考古学に関する展示物3000点、昆虫館、蝶の生息環境を再現したビバリウム、360度の映像投影で科学とアートの没入体験ができる空間などで構成されている。

ニュージャーシー

週末のモール新規制 18歳未満は成人同伴

バーゲン郡のショッピングモール「ガーデンステイトプラザ」は先月28日、18歳未満の客の金曜、土曜午後5時以降の来店には、21歳以上の同伴者を必要とする新規制を開始した。同日付NBCニューヨークが伝えた。同州2番目のサイズを誇る同モールは、若者の規律を乱す行為をなくし、客やテナントに安全で

ブロンクス

孔雀が動物園外へ 一晩過ごし舞い戻る

先月26日、ブロンクス動物園を抜け出した孔雀が東180ストリートとパイアベニューにある木の上で発見され、地域を騒がせた。先月27日付ABC7ニューヨークが伝えた。住民から「ラウル」と名付けら

れた孔雀は木の高い位置にとまり、警察と消防隊は5フィートの羽を持つ鳥の保護に打つ手がなかった。ラウルは夜8時から一晩その木に留まり、翌朝動物園へ舞い戻った。同園は、園内を歩き回る孔雀が稀に迷い出ることもあるが「孔雀は危険ではない」とした上で、飼育員がラウルの様子を見守り、鳥の習性から確信していた通り動物園に戻ったことを声明で述べた。

ウエストチェスター

スクールバスに衝突 自動車の高校生ら重体

先月26日午後、ニューキヤッスルのレイクロードで高校生4人が乗った自動車とスクールバスが衝突し9人が負傷した。先月27日付NBCニューヨークが伝えた。警察の調べでは、16歳の少年が運転していた車がカーブを曲がりきれず対向車線のバスに正面から衝突、バスの乗客に大きな怪我はなかったが、自動車内の3人が重体となった。運転手は免許証を持っておらず、同郡で3月にも無免許の少年による死傷事故があったことから、郡検事室は新たな方策を求められている。3人の少年へのオンライン寄付は、27日午後までに8万4000ドルが寄せられた。

ロングアイランド

記憶スクリーニング 脳の健康のため無料で

ナッソー郡でマウントサイナイ・サウスナッソー病院と米国アルツハイマー財団が提携して、無料の記憶スクリーニングを提供して



マンハッタン

メットガラ開催 セレブらが華やかに

メトロポリタン美術館で1日、毎年恒例の「メットガラ」が開催され、華やかな衣装に身を包んだセレブリティらが一堂に会した。同日付CBSニューヨークが伝えた。コスチュームインスティテュートは今年の特別展に、シャネルのデザインを手掛けたカール・ラガーフェルド氏をフィーチャー。そのオープニングを飾るガラでは、カールに敬意を表して「ドレスコード」の元、モノトーンの服が目立ったが、デザイナーの愛猫をモチーフとした衣装も注目された。資金集めを目的とするガラチケット代は1人約5万ドルと伝えられた。

クイーンズ

和菓子の魅力を発信 クイーンズの職人

クイーンズ区で日々繊細で美しい和菓子を作り、その魅力を発信している女性がいる。先月27日付イーターNYが伝えた。小川フイービーさんは、京都で和菓子作りを学び、マンハッタンの精進料理店「Kajitsu」でパティシエとして働いた後に独立した。手間暇かけて作る季節感あふれる菓子は地元日本食料品店「モグモグ」やお茶の専門店へ卸されている。4月20日は二十四節気の「穀雨」のタイミンで、春の雨をイメージした生菓子を創作した。ソーシャルメディアで若い世代に広がる和菓子リバイバルの波にのり、伝統文化を伝えるべく講座やイベント活動も行っている。

コネチカット

大型食料品店創業者 レオナルドさん死去

自らの名前を店名としたコネチカット州の有名スーパーマーケットの創業者、スチュール・レオナルドさんが先月26日、病気のため93歳で亡くなった。先月27日付ニューヨークポストが伝えた。レオナルドさんは1969年、出身地ノウオーク市で牛乳販売店を初め、現在トライステートに7店舗を展開している。当時のレーガン大統領から「優秀起業家・大統領賞」を受け、10年連続でフォーチュン誌の「最も働きがいのある企業100」にも選ばれ、9年前に事業を息子に託しCEOを退いた。熱心な水上スキー愛好家としての顔も持ち、記録保持者であった。

ケガをされましたか？

NY州とNJ州の全域で ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故

- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

Mark Gray 弁護士
人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

【最新の勝訴結果】
◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

例1 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャーシー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

例2 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

例3 マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

英語 ▶ **212-537-7000**

まずは
ご相談ください

GRAY INJURY LAW

グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場についてはお問い合わせください

NYジャピオン厳選! **WEEKLY CALENDAR** 5/5▶5/11

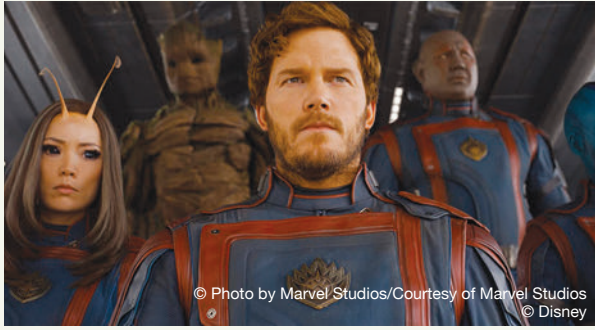
映画

5日(金)公開

Guardians of the Galaxy Vol. 3

【出演者】クリス・プラット、ゾーイ・サルダナ
【ジャンル】アクション／冒険 (PG-13)

マーベル・コミックのヒーローチームがベースのスーパーヒーロー映画。ガモラを失いまだ動揺するピーターは、宇宙と仲間を守るために再びチームを結集する (marvel.com)

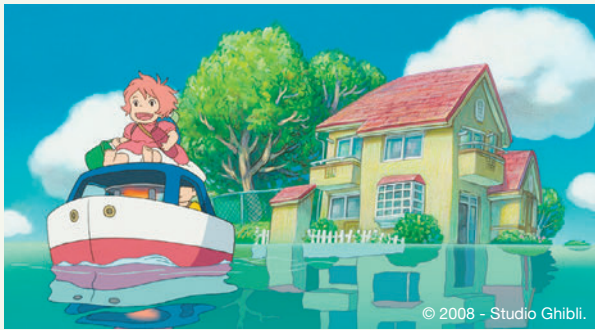


7日(日)、8日(月)、10日(水)

Ponyo 15th Anniv - Ghibli 2023

【出演者】天海祐希、矢野顕子
【ジャンル】アニメ／冒険 (G)

スタジオジブリ・フェストで上映15周年を迎える「崖の上のポニョ」を限定上映。海沿いの街を舞台に、人間になりたいと願うさかなの子と5歳の少年の物語 (fathomevents.com)



音楽

6日(土)

Joji: Smithereens Oblivion

Madison Square Garden
(4 Pennsylvania Plaza / jojimusic.com)
累計120億回再生を突破した、話題の日本出身シンガーソングライターのアльバムツアー (\$79.73~)

~6日(土)、7日(日)

New York Philharmonic: Kavakos Plays Shostakovich, Artist Spotlight: Joshua Bell

David Geffen Hall
(10 Lincoln Center Plaza / lincolncenter.org)
ギリシャ人バイオリニストがショスタコービッチ、アメリカ人バイオリニストがバッハ他を演奏 (\$54.50~)

9日(火)、10日(水)

Janet Jackson: Together Again

Madison Square Garden
(4 Pennsylvania Plaza / janetjackson.com)
リュダクリスを特別ゲストに迎え、マイケル・ジャクソンの妹の実力派歌姫が2日間連続公演 (\$165.70~)

イベント

~28日(日)

A GAGA Guide to The Lower East Side

Extra Place (1 Extra Pl. / spincyclenyc.com)
土・日曜日にウォーキングツアー、演劇、登場人物のモノローグが融合した体験でシンガーソングライター・レディー・ガガを知る (\$31~)

9日(火)~21日(日)

It's Time for Culture

詳細はウェブサイト参照 (nycgo.com)
期間限定で市内の美術館や博物館、ギャラリー、パフォーミングアーツセンターがコンサートやツアーなどを開催

~9月29日(金)

TSQ Live

詳細はウェブサイト参照 (timessquarenyc.org)
2日より2つのステージでライブ音楽やダンス、DJなど80以上のパフォーマンスを開催する恒例イベント(無料)

~28日(日)

Claude Gillot: Satire in the Age of Reason

The Morgan Library & Museum
(225 Madison Ave. / themorgan.org)
1700年代パリで風刺を専門としていたアーティストのドローイングや絵画70点以上を展示 (大人\$25.50)

~29日(月)

Deconstructing Power: W. E. B. Du Bois

Cooper Hewitt, Smithsonian Design Museum
(2 E. 91st St. / cooperhewitt.org)
人種差別の中、黒人社会学者が企画した1900年万博で展示されたアフリカ系アメリカ人の作品を紹介 (大人\$15)

10日(水)、23日(火)、27日(土)

New York City Ballet: Masters at Work: Balanchine & Robbins III

David H. Koch Theater
(20 Lincoln Center Plaza / nycballet.com)
振付師ロビンスの対照的な2作品、バランシンとストラビンスキーがコラボした古典作を上演 (\$50~)

~6月2日(金)

Wolfgang Amadeus Mozart: Don Giovanni

The Metropolitan Opera
(30 Lincoln Center Plaza / metopera.org)
トニー賞受賞のオランダ人監督イボ・バン・ホーベが欺瞞と破滅の悲喜劇でMETデビュー (\$39.50~)

ニューヨークミッドタウン産婦人科
NY Midtown OBGYN
Quality care in the heart of Manhattan and Westchester



ウェストチェスターロケーション
Grand Opening

※建物の入り口、駐車場は建物の裏にございます。



Mamaroneck

1600 Harrison Ave., Suite G104-5
Mamaroneck, NY 10543

Midtown

800 2nd Ave., Suite 815
New York, NY 10017

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

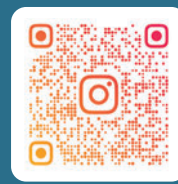


当院院長 安西 弦医師
Dr. Yuzuru Anzai MD, FACOG



澤井 未央医師
Dr. Mio Sawai MD, FACOG

TEL ▶ (646)-292-3030
FAX ▶ (212)-883-5852
Email ▶ info@nymidtownobgyn.com



Instagram



website

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

テッド・クラハラ - 抽象絵画70年の軌跡
2010年以降の近作を展示

日本クラブ

【日時】5月12日(金)~25日(木)午前10時~午後6時(月~金)、午前10時~午後5時(土)、日休
【場所】日本ギャラリー(日本クラブ7階/145 W. 57th St., 7th Fl.)

【料金】無料

【お問い合わせ】gallery@nipponclub.org

色面を無限の奥行きに変えるミニマルなスタイルの作品で知られている、97歳の日系アメリカ人アーティストのテッド・クラハラ氏による展覧会が日本ギャラリーにて開催される。2010年から現在までのクラハラ氏の冬眠時代の作品を中心に、近作を展示。詳細はQRコードより。



Ted Kurahara Portrait



明石竜太郎・服部真紀子 個展
「Coming to Life: Vernal Expressions in Clay」

Joan B. Mirviss Ltd

【日時】6月16日(金)まで 平日午前11時~午後5時

【場所】39 E. 78th St., Suite 401

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL: 212-799-4021 / info@mirviss.com



明石竜太郎さんは、粘土を彫り、削り、薄く釉薬やプラチナの下地を塗ることで入り組んだ表面のパターンを作る。一方、服部真紀子さんは粘土を薄く削り、ピンセットで一枚一枚外から内側までびっしりと粘土のヒダを敷き詰め、繊細な作品を作る。陶芸作家として、全く違うアプローチの2人だが、「自然」にインスピレーションを受け生物の命の美しさを表現している。



第27回JAAニューヨークで活躍する
日本人・日系人美術家展

ニューヨーク日系人会

【日時】5月11日(木)~20日(土)午前10時~午後5時(月~金)、午前10時~午後3時(土/予約制)、日休 ※13日(土)はジャパンパレードのため休館

【場所】JAA Gallery(49 W. 45th St., 5th Fl.)

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL: 212-840-6942 / jaany.org

ニューヨークを拠点に活躍するアーティストによる毎年恒例の展覧会が開催される。今年にはアーティスト30人が参加。本展覧会では作品が販売され、売上の50%はニューヨーク日系人会に寄付される。詳細は上記URLまたはQRコードより。



第2回ジャパンパレード開催
スペシャルゲストに「NARUTO-ナルト」

Japan Day Inc.

【日時】5月13日(土)午後1時~3時30分

【ウェブサイト】セントラルパーウエストの81丁目から67丁目までを南下

【料金】無料

【お問い合わせ】japanparadenyc.org



©KM, S/S/LSN2022

第2回ジャパンパレードにスペシャルゲストとしてライブ・スペクタクル「NARUTO-ナルト」を迎えることが決定。オープニングセレモニーは午後12時30分~12時50分に70~71丁目にて実施される。またジャパンストリートフェアとして、同日午前10時~午後5時に72丁目にてフード(有料)や文化紹介のテントが約30店参加。詳細は上記URLまたはQRコードより。

ジャパン・ソサエティー(JS)ビジネス・政策フォーラム
ウェビナー「ESG投資の成り立ち、実践と未来」開催

ジャパン・ソサエティー

【日時】5月9日(火)午前9時~10時

【場所】オンライン

【料金】無料

【お問い合わせ】japansociety.org/events/esg-investing-its-history-practice-future

本ウェビナーは、コロンビア大学教授の伊藤隆敏氏と本田桂子氏をスピーカーとして迎え、ESGの現状と最新動向、そしてESG投資の今後の展望について解説する。要事前登録。登録は上記URLまたはQRコードより。



2人展『necessary x necessary』必然
ブルックリンのカフェにて開催

池田尚樹、小野原和紀

【日時】5月8日(月)~6月3日(土)

【場所】For The Record(1107 Manhattan Ave., Brooklyn, NY 11222)

【料金】無料

【お問い合わせ】admin@matzu.net



アーティストの池田尚樹さん、小野原和紀さんによる2人展がブルックリンのカフェ「For The Record」にて開催される。流れるように生きてきた2人のアーティストの共通点である『必然』をテーマに、抽象画やシルクスクリーン作品を10点以上を展示。オープニングレセプションは5月13日(土)午後4時30分~6時。



確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の修士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種はサーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイブレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】1年に一度の照射をおすすめします。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のパックをおつけできます。
【施術時間】約60分(麻酔付き)
※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。
【治療回数】3~4週間に一度。5回1クール
【施術時間】約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。



M22(フォトフェイシャル)
IPL Laser Machine

うっすらとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。
【施術時間】約30分
※治療中は熱さを感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
【治療回数】月に一度の照射をおすすめします。



鼻の手術



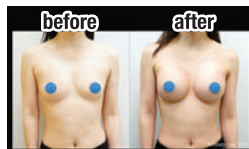
植毛



目元の手術



豊胸手術



◀辻先生
無料相談は
こちらから!
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery
Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA10017
Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
無料相談は
こちらから!
WeChat: 中国語or英語





ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足のいく歯科治療を提供しています。

β ブランパ 大宮
Omiya Medical Dental Clinic
大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
048-729-8114
www.blancpa-omiya.com

β ブランパ 梅田
Umeda Medical Dental Clinic
梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F
【平日】11-19時 【土日】11-19時
06-6485-8899
www.blancpa-umeda.com

β ブランパ 横浜
Yokohama Medical Dental Clinic
横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16
第6浅川ビル4階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
045-624-8833
www.blancpa-yokohama.com

β ブランパ 名古屋
Nagoya Medical Dental Clinic
名古屋分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19
プリンシパル名駅ビル6階
【平日】11-19時 【土日】11-19時
052-459-0031
www.blancpa-nagoya.com



特徴 **1**
通院1回で完了



特徴 **2**
型取り不要



特徴 **3**
カウンセリング重視



特徴 **4**
専属セラミスト常駐



特徴 **5**
最新のセラミックシステム



アメリカにしながら
予約可能!
ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科
Digital Dentistry

一般歯科
Same day Dentistry

緊急歯科
Emergency Dentistry

インプラント
Implants

口腔外科
Oral Surgery

神経治療
Endodontic

歯列矯正
Orthodontics

歯周治療学
Periodontics

ブリッジ/義歯
Bridges / Denture

ホワイトニング
Whitening

クラウン/ラミネートベニア
Crowns / Veneers



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilonメンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロンビアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!



CBCT

CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経線路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮ることができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。



春のキャンペーン実施中

- ① インプラントの**無料相談**(CBCT X-rayの同日施術)
- ② インプラント手術とインプラントクラウンの同時施術→**\$500 OFF**
- ③ 矯正治療の**無料相談**
- ④ クリアアライナーもしくはブレース治療→**\$500 OFF**

期間: 6月30日まで

※全てのキャンペーンは保険をお持ちでない方のみ対象です

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



MADISON
DENTAL LOFT
WHERE PASSION MEETS PERFECTION

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



食ビジネス

古今東西

〈第20回〉米国仕様の寿司ネタ御三家「ハマチ」とJAPAN MONTH

米国の一般的な寿司屋に絶対欠かせない寿司ネタ御三家(Top3)はマグロ、サーモン(鮭)、ハマチである。皆様が米国内のどの地域の寿司屋に行ってもTuna, Salmon, Hamachiは必ずメニューに載っている。

地中海と世界中で天然魚が獲れ、また世界中で養殖魚が生産されている。キハダマグロはフィリピン、インドネシア等、東南アジア諸国である。

一方サーモンは養殖が多く、ノルウェーが養殖世界第一位で、チリが第二位である。サーモンはノルウェーの養殖魚が普及した事で生食が一般に普及した。

米国の食べられる脂ののったハマチは日本での養殖がほぼ全てで、鹿児島、愛媛、長崎県等が主要な生産地である。

1980年代、寿司が米国内に広がっていくにあたり、脂ののった旨い白身魚が手に入らなかった。赤身魚はマグロはボストン沖の天然魚、サーモンはアラスカの天然魚等が出回っており、当時はあまり仕入に困っていなかった。しかし白身魚は供給値段など様々な理由で米国内に入っていなかった。米国人好きの脂ののった赤身魚にも引けを取らない白身魚はないか。そこで米国の日系鮮魚業者が注目したのが脂ののったハマチであった。

米国向けハマチと日本向けハマチの違い

「脂ののったハマチ」と上述べたが、米国向けのハマチは日本で一般的に売られているハマチと違い、米国の仕様に近づいている。日本のハマチは身が締まり、歯ごたえがあるが米国向けのハマチは日本のものより脂ののりがしっかりとっていて、柔らかい。これには歴史的な背景がある。

日本の養殖業者にとっては新たなビジネスチャンスとなった。

日本の魅力をニューヨークへ

話しは少し変わるがこの五月、ニューヨークは「JAPAN MONTH」である事を告知する。在ニューヨーク日本総領事館とJETROが共同で主催し、ニューヨークに日本の食や文化、魅力を伝える事を目的とした様々な企画、プロジェクトが実施される。

当時日本でもハマチの養殖魚が更に広く普及し始めた頃であった。また養殖ハマチは国内では一年から二年物の小さい魚体のハマチが取引されていた。しかし脂がのった米国向けはハマチは二年から三年物となり、高値で取引が可能であった。日本国内とすみ分けが上手く出来た事から

最大の目玉は5月13日のジャパンパレードとストリートフェア。セントラルパークウエスト81、67丁目とパレードで、72丁目は日本食ストリートとしてベンダーが出展。パレードではアコースティック、極真空手等日本の様々な文化が紹介される。一カ月間を通じたこのプロモーションは食文化とサポカルチャーが一体となつて、日本の魅力を伝える官民一体となった取り組みである。皆様も是非レストランを訪問する等して、自分でも気付いていない、日本の魅力を再認識して頂ければ幸いです。

「日本の地方料理」に焦点を当てた特別メニューが5月1日から31日まで、20店舗以上のレストランで提供される。それらのメニューを対象としたSNSコンテストが実施され、特別メニューを楽しんでいく料理写真の投稿を募集している。(ハッシュタグ: #mayjapanmonth) コンテスト優勝賞品は日本へのペア往復航空券。またJAPAN MONTHの

当コラムでは、食ビジネス戦略のスペシャリスト、釣島健太郎が米国食ビジネスを現在、過去とさまざまな観点から検証。その先の未来へのヒントやきっかけを提示していく。



釣島健太郎 Canvas Creative Group 代表
食ビジネスを中心とした戦略コンサルティング会社Canvas Creative Group社長。「食ビジネスの新たな未来を創造する」をコンセプトに、現在日本からの食材・酒類新事業立ち上げ、現地企業に対しては、新規チャネル構築・プロモーションから、貿易フローや流通プロセスの最適化、物流拠点拡張プランニングまで、幅広くプロジェクトを手掛ける。
canvas-cg.com

*Data source: Intage SRI+, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

Bigen Men's Speedy COLOR

ビゲンのタレない 10分の早染めクリーム

自然な仕上がりの全3色

101: NATURAL BLACK
102: BROWN-BLACK
103: DARK BROWN

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ 混合いらずで、ブラシにのせてとくすだけ、簡単
- ✓ もみあげや生え際にもぬりやすいミニコーム付き
- ✓ アンモニアフリーだからツンとしたニオイがない
- ✓ 残りは取り置き可能で、経済的

ビゲン
ヘアカラーブランド売上シェア
日本No.1



お問い合わせはお近くの
日系マーケット、またはネットショップで!
www.bigenorigins.com





dainobu



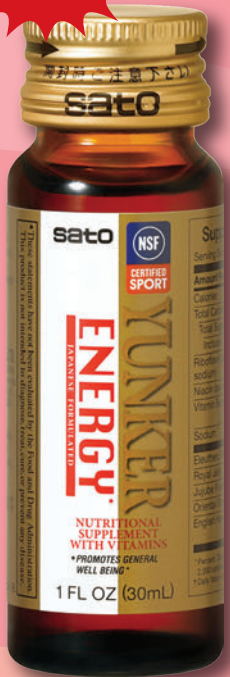
ダイノブ各店にて 大好評販売中!!

ユンケルンバで ガンバルンバ

抵抗カアツプ



新発売



スポーツを
楽しむ人に

ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



ユンケル エナジー

ノン
カフェイン

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後もピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル Q10ゼリー

ノン
カフェイン

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!



SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



ブルックリン編
Canarsie
Canarsie Rockaway Pkwy 駅

Lラインの終着駅であるカナージー=ロッカウェイ・パークウェイ駅は、ブルックリン区の南東部、カナージー地区に位置する。フラットブッシュ東地区からも近く、この辺りはヒスパニック系やアフリカ系アメリカ人の人口が比較的多い。同地区は静かな住宅街で、カリビアンや、ドミニカン、ジャマイカンフードなどを提供するレストランやダイナーが多い。観光客向けではなく地元住民向けなので、リーズナブルな価格帯で本場の味を堪能できる。

ジャピオンが独自に評価！

- 治安 ★★☆☆☆
- 活気 ★★☆☆☆
- 買い物 ☆☆☆☆☆
- グルメ ★★☆☆☆

駅周辺の気になるスポット



The Wyckoff House Museum

ニューヨーク最古の農家の博物館。今月13日には「Pinkster Celebration」と呼ばれるアフリカ系アメリカ人のための祝日イベントが開催される。

5816 Clarendon Rd., Brooklyn, NY 11203
TEL: 718-629-5400
wyckoffmuseum.org



Canarsie Plaza

スーパーマーケットから園芸店、ペットショップ、フィットネスセンターなどが入った大型ショッピングモール。「BJ's Wholesale Club」と呼ばれるCostcoのような大型店も併設している。

8925 Avenue D, Brooklyn, NY 11236
TEL: 602-778-6111
shopcore.com

Canarsie Park

ジャマイカ湾を望めるカナージー・パークは、クリケット場やスケートパークなども完備。栈橋からは釣りを楽しむ人も少なくない。湾岸沿いにはバイクレーンがありサイクリングも楽しめる。

9002 Skidmore Ave., Brooklyn, NY 11236
TEL: 212-639-9675
nycgovparks.org



TriniJam Bk Roti Bar & Grill

本場のカリブ料理が味わえる人気店。オックステールやジャークチキンなど、地元に住むカリビアンからも評判でランチは特に混み合う。店頭で販売しているオリジナルのホットソースも人気。

9501 Flatlands Ave., Brooklyn, NY 11236
TEL: 718-986-0215
trinijambk.com



KUMON
MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室
算数 国語 英語 幼児コース
日本人指導者による丁寧な指導

■教室日■
水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm
■幼児コース(3歳~4歳)■
土曜日 11:15~11:45am
状況によりオンライン学習も可能
入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)
New York, NY 10022

SUMMER CAMP 2023 開催
期間:7月3日(火)~9月1日(金)
対象:小学1年生~高校3年生

English レッスン内容
受験・英検・TOEFL対策・
スピーキング・ライティングetc.

5日間集中コース!
①グループレッスン(少人数制)
午前10時~午後12時
②プライベートレッスン
午後1時30分~(60分/90分)

毎週1回のウィークリーレッスン!
①期間中全9回
午後3時以降(60分/90分)

詳細・申込みはこちら
EJ LEARNING
136 Palmer Avenue, Suite 300 Mamaroneck, NY 10543
☎(914) 574-5916 www.ejlearning.com

aozora COMMUNITY

あおぞらキャンプ
申込み受付中

対象:2014~2020年生まれの子ども
aozoracommunity.org

山縣歯科医院
日本歯科大学
山縣歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188 (HPはこちら)

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能
✓免疫力の向上 ✓疲労回復
✓血液循環、血液浄化作用を助ける
✓新陳代謝の促進効果
✓ホルモン機能を整える
✓消化機能を助ける
✓心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中!
次回は5月26日(金)8時PM東部時間

新世紀の高麗人蔘 Ginst-15
・一和社独自の抽出方法で高麗人蔘の持つ天然成分が保たれる発酵人蔘
・従来の高麗人蔘茶と比べて、吸収率4倍、吸収量15倍
・私達の腸内環境の状態にかかわらず発酵人蔘が解毒を助けます

GINST 15 ソフトカプセル
GINST 15 高麗人蔘茶

One Heart International, Inc.
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001
☎212-719-1433 info@1heartshop.com 1heartshop.com

証明写真 ビデオ ⇨ DVD・MP4
カセット ⇨ CD・MP3
古い写真 ⇨ デジタルに

ドイカメラ

営業時間 月~木:10am-4pm、金:10am-3pm、土:11am-2pm、日:休業

51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
(46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
www.doicamera.com

ジャピオンで、見つけた

広告掲載のお申し込み・ご相談は
TEL. 212-431-9970
adsales@trendpot.com
www.nyjapion.com



ジャピオンってイイネ!

広告掲載のお問い合わせは

☎ 212-431-9970

🌐 www.nyjapion.com

✉ adsales@trendpot.com

トレンドポット・営業部まで



日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

NY公認ライセンス完備

1時間...\$200 ・ミニマム 3時間〜
・トラック + 作業員3人

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。

URL: <http://shucleanmoving.com> MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

オーナー 高橋

春のチェックアップ
でオイル交換**無料**

※SYNオイルは除く、5qtsまで(広告持参5月末まで)

点検中もお買い物ができる好立地!
ミッドウェイ 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons

SAEILO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに

NY州ライセンス
マッサージセラピストによる
本格西洋マッサージ

スタジオ料金
60分.....\$140
90分.....\$180
120分...\$220
※全てエッセンシャルオイルは込料

“お会い出来るのを楽しみにしています!”

SHOKO AKIYAMA
MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
tel. 917-345-1340
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちらから

MAKI MAKI 本格手巻き寿司を気軽に

10% OFF
この広告を提示して下さい

食材はすべて日本から取り寄せた新鮮なものを使用。スピーディーにお手頃価格でご提供しております。テイクアウトランチにも最適です!

パーティーやイベントでのケータリングも行っていきます!

Tribeca店
350 Hudson Street | 646-833-7063

Central Park South店
1369 6th Avenue | 212-245-4550

Grand Central店 (Katagiriの隣)
360 Lexington Avenue | 212-557-5733

山口レストラン

蟹甲羅揚げ

シェフスペシャル 刺身盛り

インドアダイニング再開! 予約も受け付けております

☎ **516-883-3500**

営業時間 火~日 5pm-9pm、月 定休日

LIRR Port Washington 下車 駅前
49 Main St., Port Washington, NY 11050

MEN'S & LADIES
Underarm Permanent
Hair Removal

お試し \$15
受付中! \$99/回

VIO脱毛も特別価格!
\$499/6回

Atlantic Grace Japanese Salon

- 最新の日本の技術を導入
- 日本人エステティシャンが丁寧に対応
- 痛みを感じず安心

115 W 29th St, 902 NYC 10001 / 929-404-8338
ご予約はテキストで (日本語OK!)

日本各地から来た旬の魚と
いろんなお酒を昭和な雰囲気で

~Sushi Omakase~

皆様のご来店を、心よりお待ちしております。

4月から毎週火・水ランチ復活!!
ランチタイム: 午後12時~午後1時30分

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482
営業日: 火・木・金・土
営業時間: 午後6時~午後10時

HPはこちら

ココおいしかったね!
また来ましょ♪

広告掲載は実績のNYジャピオン
212-431-9970 営業部まで

Tabata ラーメン, Nippori から
居酒屋がオープンしました!

ハッピーアワー
4pm-7pm
実施中!

Tabata Japanese Ramen & Yakitori Bar
1435 2nd Ave, New York, NY 10021
☎ 646-833-7977

酒蔵
SAKAGURA

211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)
www.sakagura.com

この店の
話題を
ひとくち

カフェ・モガドール

イーストビレッジでモロッコの家料理
タジンやクスクスに舌つづみ

かつては前衛的なエリアとして多くのアーティストやミュージシャンが集まり常に話題や逸話を生み出していた80年代のイーストビレッジ。その中心で、多くの人々のお腹と心を満たしてきたモロッコ家庭料理の店「カフェ・モガドール」。若き日の著名人も数多く訪れた同店は今年で40周年を迎え、ニューヨークのレストラン文化を語る上で欠かせない存在となっている。

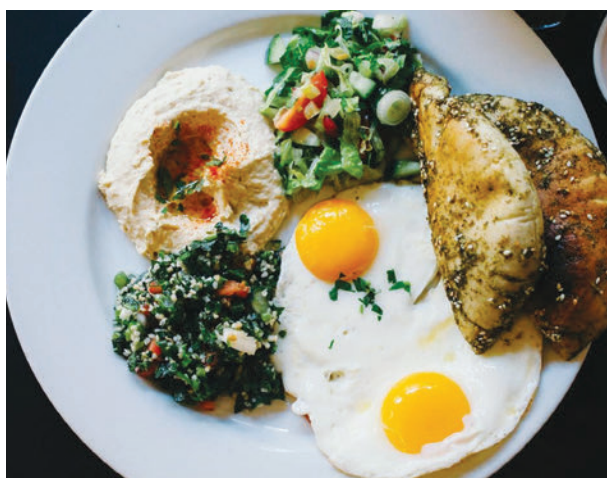
同店のメニューは、創業者であるリビカさんが母親のレシピからインスパイアされたものだという。タジン鍋でハーブと一緒にじっくり煮込んだ「チキン・タジン」や「ラムのスネ肉・タジン」、プチとした独特な食感が特徴の pasta 料理「クスクス」、ヒヨコ豆とタヒーニのペーストの味わい深い「フムス」、これからのシーズンにピッタリのフェタチーズと旬の野菜がふんだんに入った色鮮やかな「グreekサラダ」などが定番人気だ。週末の朝になるとモロッコ風の朝食をお目当てに1、2時間待ちも当たり前。現在はリビカさんの親族が経営を引き継ぎ、ブルックリン区のウィリアムズバーグ店ともに大盛況だという。



「チキン・クスクス(23ドル)」弱火でじっくりと煮込んだチキンはホロホロに。バターナッツスクワッシュや人参のやさしい甘さと煮詰め玉ねぎがクスクスと相性が抜群



Cafe Mogador
101 St Marks Pl.
TEL: 212-677-2226
cafemogador.com



中東スタイルで朝ごはんを味わえる「ミドルイースト・ブレイクファースト(16ドル)」。ひよこ豆のペースト「フムス(9ドル)」は野菜やピタと呼ばれる中が空洞になっている平たいパンにディップしていただく



トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

- 一般歯科
- 審美歯科
- インプラント
- 歯周病治療
- インビザライン
- クラウン治療
- レーザー治療
- 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

歯型の3Dスキャンから、
最終クラウンの作成・
装着までの治療を

一度の来院で完了!

Dentsply Sirona社製

「CEREC」を導入した
デジタルクラウン治療!



Solea社製

Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!

治療音が無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません



デジタル・インプレッション・システム

iTero Element Scanner



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も
取り入れてます!



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担
をボトックスで治療できます。またコスメティックを
目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 **無料**

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも
受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします



Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10
年以上NYで歯科医として
勤務。インプラント、インビ
ザライン、親不知、ルート
キャナル、クラウン治療を
専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金:8am~6pm

土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は
こちらから▶





YOKUMIRU

Yokumiruとは？

個人様・法人様向けに2つのサービスを提供しております。

個人様

海外で活躍している日本人のための日本人医師によるオンライン医療相談サービス

法人様

海外勤務中の従業員の健康管理で安全配慮義務や健康経営へアプローチできる法人向けオンライン医療相談サービス



YOKUMIRU株式会社
CEO 原 翔平

～代表メッセージ～

日本は世界でも有数の豊かな国です。この豊かさを維持するためには、日本が持つ最大の資源である「人材」の育成・高度化を絶えず進めていかなければなりません。私どもは、世界中で活躍する日本人の「健康維持」は必要不可欠な重要事項であり、「世界で活躍する日本人の健康」は、「日本の未来の豊かさ」に直結していると考えております。

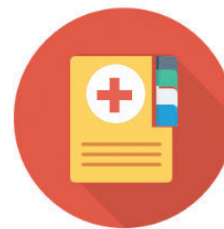
海外に お住まいのあなた こんなお悩みは ありませんか？



治療費・
保険料が高い



医療(医師)の
レベルがわからない



医療制度が
わかりにくい

個人向けヨクミルが解決できるポイント3つ！

POINT1 気軽に 予約ができる！

治療費が高い。予約が取れない。だから少しの不調は我慢してしまう。悪化しないか心配…。そんなあなたもYokumiruなら、気になった時に、様々なドクターの中から専門医を選んで予約。ご自宅などのご都合の良い場所で、PCやスマホで気軽に相談できます。

〈事例〉
丁寧に教えていただき不安が解消されました！
カナダ在住／50代女性 Aさん
【相談内容】身体の痛み
こちらの病院では、まずファミリードクターに行って「紹介状」のような書類をもらって専門医へ行きます。Yokumiruは、自分の都合の良い時間に相談できるのが良いですね。親身で、丁寧に対応していただいていた不安が解消されました。

POINT2 セカンドオピニオンに 活用できる！

現地の医療(医師)レベルが低い。本当にこの診断・治療で大丈夫なのだろうか…。そんな不安の解決に、Yokumiruをセカンドオピニオンに活用して、日本人医師の意見を聞いてみませんか？顔を見て話せるだけでなく、レントゲンや図なども見せながら話すことができます。

〈事例〉
レントゲン写真を一緒に見ながら相談できた！
アメリカ在住／30代女性 Mさん
【相談内容】股関節の痛みが通院治療しても改善されず、手術を勧められたが意見を聞きたい
こちらの病院で撮ったレントゲン写真などを見ながら、話せるのが良かったです。「理学療法で改善して、出来るだけ手術を避ける」という理念のお医者さんを教えていただきました。

POINT3 日本人医師に日本語で 相談できる！

医師に相談しにくい。言語が理解できない・話せない。そんな時にもYokumiruなら日本人医師に日本語で相談できます。親身になってくれる優秀な医師達と、たっぷり話せます。日本語だから細かいニュアンスも伝わります。

〈事例〉
専門家の意見が聞ける大変貴重なサービス！
カナダ在住／50代男性 Uさん
【相談内容】左肩の痛みと可動範囲
症状から可能性のある病名を教えてもらい、市販で調達できる薬と、痛みが取れた後のリハビリなどのアドバイスをしてもらいました。日本語で専門医に相談できるのが良いと思います。

人事担当者の方々に聞いた

ヨクミルを選んだ6つの理由



01 保護と組合せて「予防までカバーできる」

02 シンプルなUIで管理がしやすい

03 時差に合わせて世界中で利用できる

04 プライバシーの保護やセキュリティ対策が安心

05 従業員の家族まで見てもらえる

06 健康経営を支援

法人向けヨクミル導入メリット

①リスクの軽減

海外赴任者の自殺者数は国内勤務者と比較して約6倍となっており、2015年の東京高裁では「出張か駐在かに関わらず、海外勤務者が現地で安全で健康に働けるように企業は安全配慮義務(労働契約法第5条)を負う」という判決が出ました。世界中から24時間いつでも日本人医師に相談可能なヨクミルを導入することで、海外進出にかかるリスクを軽減します。

②健康問題の予防

法人向けヨクミルのオプション機能である健康経営パッケージを利用すれば、日本人医師による定期的な医療相談の結果をまとめて受け取ることができ、離れて暮らす従業員の健康状態を管理ができます。日本人医師が定期的に健康チェックを行うことで、労働者のワーク・ライフ・バランスの実現を行い、職業生活におけるストレスを軽減し、労働者の生活全体の質を向上させます。

③コストの削減

いつでもオンライン医療相談ができる環境を設けることで、健康状態が重症化の予防や病気などの早期発見が期待できます。これにより、企業が負担する医療費も削減でき、医療費の抑制効果が大きくなります。医療費を含む社会保障費は「見えない人件費」と呼ばれることもあり、従業員の健康を促進し、医療費の削減を行うことは企業にとって大きなメリットとなります。

個人の登録はこちらのQRから！
只今、相談料1,000円OFFクーポン
プレゼント中！



法人での登録はこちらから！
現在、入会月から6ヶ月間相談料無料！
※本キャンペーンは事前予告無く、終了する場合がございます。



12星座占い 5月5日～5月18日

<p>3月21日～4月19日 おひつじ座</p> <p>経済活動面が活性化する時。稼ぐだけでなく大きな買い物やお金の運用に目が向きそう。自分にとって価値があるかを見極めて意思決定は15日以降が吉。</p>	<p>4月20日～5月20日 おうし座</p> <p>自分が中心となってパワフルに物事を動かしていける時。チーム内でカリスマ性を発揮し引っ張っていけそう。ちょっとムリ目なチャレンジも試す価値あり。</p>	<p>5月21日～6月21日 ふたご座</p> <p>これまで培ってきたことが、ジワジワと結果に現れてくる時。いま自分の中で見えてきたビジョンが価値あるものとしてこれから形にしていけるかも。</p>	<p>6月22日～7月22日 かに座</p> <p>ちょっと遠出するなど、出掛けるが増えそう。自分が不在でも物事が回るよう、チーム内の連携を良くし、できるだけ身軽になることが幸運の鍵となる。</p>
<p>7月23日～8月22日 しし座</p> <p>仕事は集中力を持ってやり抜くとき。ウチに秘めた情熱を周囲に与えることで評価を得られるかも。6日近辺は張り詰めていたことを一旦おいてリラックスが◎。</p>	<p>8月23日～9月22日 おとめ座</p> <p>外に出る機会に比例して、人との出会いが増えるかも。仲間との対話から新しいアイデアが湧いてき、気になることを調べるとさらに視野が広がってきそう。</p>	<p>9月23日～10月23日 てんびん座</p> <p>これまでやってきたことの総決算のとき。相手に価値あるものを与えることで自己肯定感を高められそう。新たなチャレンジの話は引き受けるのが吉。</p>	<p>10月24日～11月22日 さそり座</p> <p>8日以降、遠出することで新たな出会いがあるかも。勉強や研究などは、はかどりそう。しっかりと時間が取れるようなマネジメントが成功への近道。</p>
<p>11月23日～12月21日 いて座</p> <p>お金を増やす、運用に関心が高まる時。自分のペースでできる方法で始めるのが良さそう。心身のコンディション、生活を整えることに注力するとHAPPY。</p>	<p>12月22日～1月19日 やぎ座</p> <p>楽しいことが目白押しな時。趣味を極める、ペットや子どもに関することに注力すると幸せが広がるかも。あなたの愛情を惜しみなく分かち合う◎。</p>	<p>1月20日～2月18日 みずがめ座</p> <p>生活の充実がテーマの時。睡眠の質、家事の分担など心地よく過ごせることに注力が吉。心身のコンディションが整うと、仕事のパフォーマンスも上がりそう。</p>	<p>2月19日～3月20日 うお座</p> <p>自分ありきで過ごせそう。趣味や好きなコト中心の生活をする中で自分らしさを実感できそう。自分が満たされた分、他者に優しくなれるかも。</p>



高木悠風(たかぎ はな)
 東京都在住、うお座。2010年～17年までの7年間、アストリア(クイーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”

J+MED on Madison 開業

グランドセントラル駅徒歩圏内に
新しく開業いたしました。

医療や健康の事は、当院まで
お気軽にご相談下さい。
電話: (212) 204-8567

ワンストップの診察・治療で 皆様の健康をサポート致します。



寄り添い、お守りします。

J+Med on Madison は、疾病予防から診断による包括的できめ細やかな総合医療サービスを実現する事によって、全ての日本人の方が健康で安心した海外生活を送れるように設立された総合医療施設です。

中釜 知則 医師
 予防医学・家庭医療

- ・月、火、水、金 9am~5pm
- ・土曜日 9am~3pm
- ・定休日 木&日曜日

総合医療施設

中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療

広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部産業 / 予防医学科卒業、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイ ヒンズデール病院家庭医学インターンシップ修了、イリノイ大学病院産業 / 環境医学レジデンス修了。米国予防医学会および米国産業・環境医学会認定医。



ミッドタウン院(仮) 110 E 55th St, Floor 7, New York, NY 10022 / (212) 204-8567

現在ミッドタウンの仮診療所にて営業致しております。
 ウェストチェスター院も近々開業予定です。(現在はオンライン診療を行っております。)

jmedny.com

短期帰国中に利用できる歯医者さんに話を聞いてみた!

1日で虫歯治療が完了するってほんと?

Q 1日で虫歯が治療できるって本当ですか?

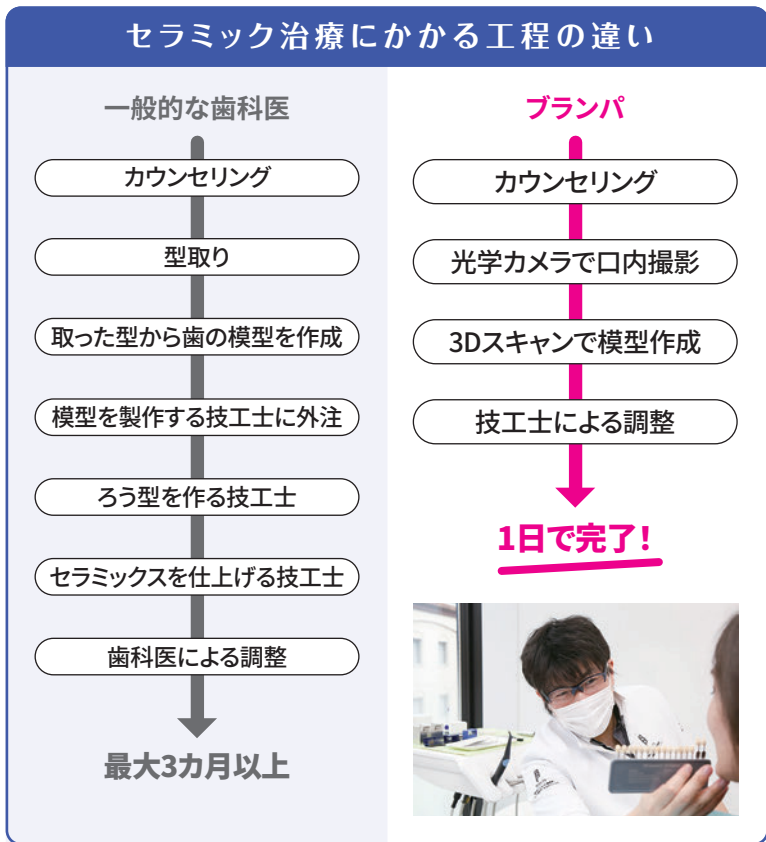
A はい、できます。プランパでは、一般的な歯科と違い、歯型を取って模型を作ったり、技工士に外注するという工程がありません。患者様の口腔内を3Dカメラで撮影し、データを元にその場で歯の模型を作成します。虫歯1本につき制作時間は約1時間。セラミックを扱える歯科技工士が常勤しているため、その場で歯の色や形を細かく調整して仕上げ、その日のうちに帰っていただけます。仮歯で過ごす必要もありません。

Q 海外に住んでいる方がよく利用する施術は何ですか?

A 虫歯治療が多いですね。普段、海外に住んでいて一時帰国中に当院に来られる方には、白歯など完治に時間がかかるイメージのある虫歯の治療を求められることが多いです。

Q セラミック治療は保険適応外と聞きました。値段は高いのでしょうか?

A オールセラミック治療で虫歯1本



3万5000円〜になります。基本的にセラミック治療は保険が適用されません。そのため当院の治療費はセラミック治療にレントゲン撮影や診査費用、麻酔、治療費も合わせた価格となっています。治療前に見積もりを確認していただくので、治療後に値段が変わったり、追加で請求したりといったことはありません。

ただでさえ滞在期間の短い一時帰国。時間はできる限り有効活用したいもの。アメリカで虫歯を治療しようとする、値段が高い上に細かいリクエストを聞いてもらえる心配という人も多いだろう。この機会にプランパの虫歯治療を受けてみてはどうだろうか。

院長からのメッセージ
 プランパメディカルデンタルクリニック
 山内浩司さん

当院は都心からのアクセスが良く、最高技術と美意識を持った歯科技工士が常駐しています。お客様からのご要望を聞いて歯の色や形をその場で調整できる上に、日本語で細かいニュアンスを伝えることができるので、ストレスなく治療を受けていただけたと思います。短期帰国中は歯医者にかかる時間を1日にして、ご家族やご友人と濃密な時間をお過ごしください。

患者の声

【40代・女性】 短時間の治療でこの仕上がりには大満足です。治療前の説明や見積もりが分かりやすく、治療方針を押しつけずに選べてくれて好感が持てました。痛みもなく、何度も通われる他の歯科と違い、1日で完治したので助かりました!

【50代・男性】 短時間(1日)ですべての施術が終わるので、海外在住者が一時帰国して治療するのに便利でした。施術が丁寧で、技術も高く満足です。米国歯科よりも上手くて安いと思います。

施術名	施術内容	セラミックの種類	税込価格
インレー	虫歯の詰め物に隣接している歯が0~1歯の場合	ファインセラミック	3万5200円
		e,max	6万8200円
アンレー	大きめのインレー。詰め物が両隣の歯と接触している場合	ファインセラミック	4万1800円
		e,max	7万4800円
クラウン	「差し歯」「被せ物」の場合	ファインセラミック	5万5000円
		e,max	8万8000円
		ジルコニア	9万9000円

~お話を聞いた人~

プランパメディカルデンタルクリニック
 事務局長 上田晃裕さん

プランパ
 〒104-0061
 東京都中央区銀座7-4-13
 銀座メディカルビルANNEX1F
 TEL: 03-3572-4480
 blancpa-ginza.com
 (横浜、大宮、大阪、名古屋にも提携院あり)

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

**アメリカでの歯科治療は
 確かな技術を持つ専門医に
 お任せください** 歯科保険使用可

- Prosthodontist** 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist** 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist** 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine. 臨床教授
- Endodontist** 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。

MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
 ②12-751-5648 診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am-5:30pm Wed ▶ 8:30am-7pm

HARRISON 47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528
 ⑨14-698-3800 診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am-5:30pm Thu & Fri ▶ 8:30am-7pm Sat ▶ 8:30am-6pm

石谷ヘルスセンター
 カイロプラクティック / 理学療法 / 鍼灸

① **201-302-9993** 各種保険、海外旅行者保険
お取り扱いしております

1つでも当てはまる方は是非ご連絡を

腰痛	スポーツによるケガ	しびれ
首の痛み	交通事故によるケガ	側弯症
肩・腕・足の痛み	椎間板ヘルニア	姿勢矯正
捻挫	むち打ち	逆子
頭痛	凝り	顎関節症

薬や手術に頼っていませんか? 健康を根源からサポートします ※レントゲン設備完備

カイロプラクティック

姿勢分析、整形外科的、神経学の各種検査を行い、神経系から筋肉や関節の機能的な問題を総合的に診断。薬物で症状を抑えるのではなく、骨格と神経の働きを改善しながら病状や個人差に応じた手技治療。自然治癒力を伸ばします。

フィジカルセラピー・理学療法

運動機能の維持や改善を目的に運動、温熱、電気、水、光線などの物理的手段を用いて行われる治療法。各自に応じた最適なストレッチや筋肉強化などの運動を取り入れ、一般の方からアスリートの方をサポートします。

鍼

全身に点在するツボ(経穴)を鍼で刺激して身体の不調を改善する、東洋医学のひとつです。鍼の刺激によって筋肉をほぐしたり、血行や代謝を促したりすることで、痛みやつらい症状を改善していきます。

Dr. 石谷三佳
 カイロプラクティック科医
 国際小児カイロ認定医
 パーマーカイロプラクティック大学卒業
 ハーバード大学医学部専門課程修了

Dr. ロジャー・ミッチェル
 スポーツ障害専門カイロ医
 ノースイースト健康科学医大卒業

Dr. ヘンリー・チョイ DPT
 理学療法士
 コロンビア大学医学部整形外科学部
Dr. リシェン・マ MD, LAc
 鍼灸医 NYオリエンタル医学大卒業
Dr. フマイラ・クライシ ND
 自然療法士
ララ・セイモア LCSW, PsyA
 心理カウンセラー

1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024 (GW橋のそば 徒歩5分)
 ※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には適応されない治療もあります。

診療日 月・火・水・金曜日 7am-8pm / 土曜日 7am-12pm

HPIはこちら オンライン予約はこちら

うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介します!



KANE
●2歳●オス●スタンダードプードル●

お気に入りスポット
CENTRAL PARK & BIGCITY

好きな食べもの
PUPPUCCINO

こんな子
毎日靴を履いて、元気に街やセントラルパークをお散歩しています。人間と思っている、テディベアカットプードルです。見かけたら声をかけてね!

かわいいペットを大募集しています!
NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

New Yorker's English Expressions

ニュー Yorker が使う自然な英語

〈第1回〉
母の日にメッセージを送ろう!

メッセージカード例①
～お母さんに使えるカジュアルな文例～

Dear ○○ (ファーストネーム)

Happy Mother's Day! Thank you for always being there for me/us.
(母の日おめでとう! いつも私/私たちのそばにいてくれてありがとう。)

I'm so proud to be your daughter/son.
(あなたの娘/息子であることを誇りに思います。)

Thank you more than words can say!
(言葉では表せないほど感謝しています!)

Hope you have a very special Mother's Day!
(特別な母の日を過ごしてね!)

Love,

アメリカでは、ママ友同士でも「Happy Mother's Day!」と言い合い、お互いを労うようなシーンもよく見かけます。また、自分にとって母親のような存在の人にも感謝の意を伝えられる大切な日。母の日に使えるネイティブフレーズをチェック!

メッセージカード例②
～義母にも使えるフォーマルな文例～

To My Dear Mother-in-Law (大切な義母へ)

Happy Mother's Day! Thank you so much for all your kindness and care.
(母の日おめでとうございます。いつも気にかけていただき、ありがとうございます。)

I'm so grateful for the many things you've helped me with.
(いつも助けてくれて本当に感謝しています。)

Thanks to you, I've been able to learn so much.
(お陰様で、たくさんのお話を学ぶことができました。)

I know I still have a lot to learn, so I really appreciate your patience and kind understanding.
(まだまだ未熟ではありますが、これからもどうぞよろしくおねがい致します。)

With all my best,

ホストマザー向けフレーズも♪

I had a wonderful time staying with you!
(滞在中は素晴らしい時間を過ごせました!)

Thank you so much for the all the kindness you showed me in ____.
(____滞在中は大変お世話になりました。)

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

古川歯科

General & Cosmetic Dentistry
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月～木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科
審美治療(ホワイトニング)
クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
各種保険対応しております

Parkside Dental and Implant Center

大塚歯科医院


一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日オープン!
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧にご説明します。

コロナ感染予防対策を徹底
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
tel. 201-461-0130 ※日本人スタッフ常駐
●各種保険対応● ご予約はこちらから▶▶



レモイン歯科

Lemoine Dental Group

健康的な歯で
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。
小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科
予防歯科 神経治療 審美治療



ドクターが直接日本語で診察致します。

マリ先生 MARI HUNG, D.D.S.
スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777
2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。



Hiroko Akimoto D. D. S

歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313



歯もカラダも元気!

広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

／ 知っていましたか？ / **メルマガ登録**で

電子版お届け！

ジャピオン

登録作業 難しそう...

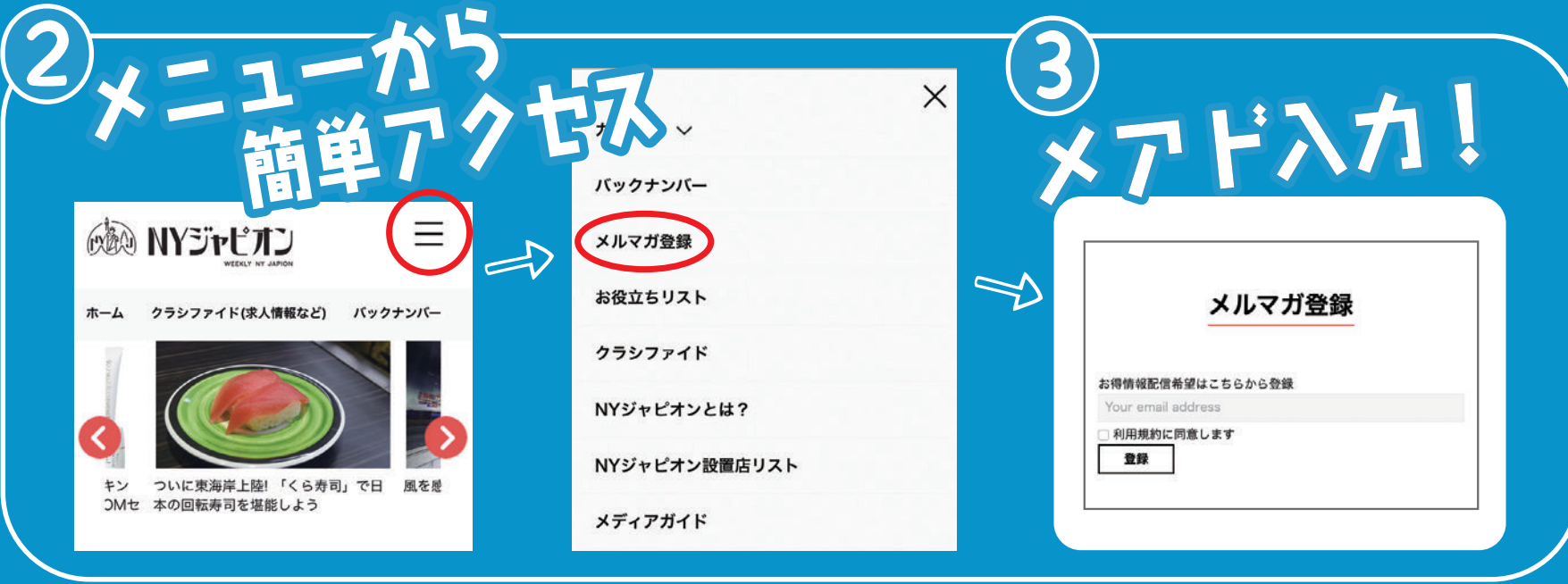
1 ピッ！



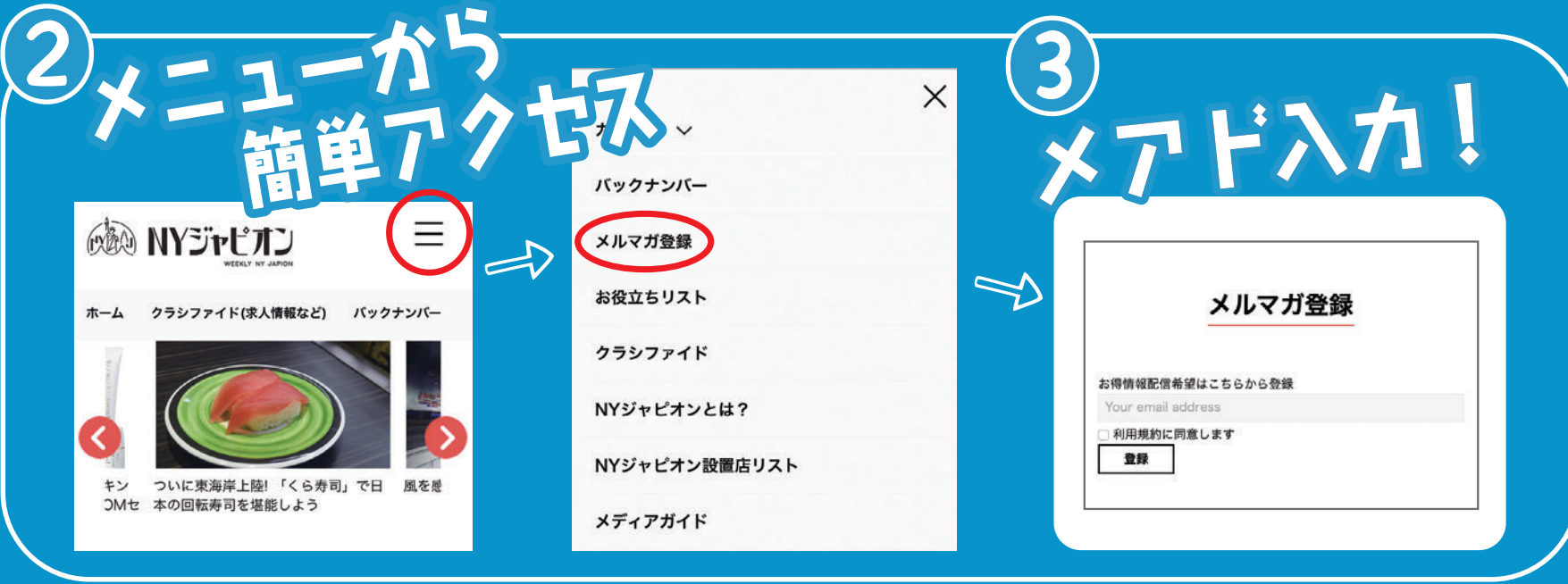
手順はたったの3ステップ！

nyjapion.com から登録！

2 メニューから簡単アクセス



3 メール入力！



メルマガ登録

お得情報配信希望はこちらから登録
Your email address
 利用規約に同意します
登録



スマートフォンで スマートに購読！



デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350
(State Fee 込み)

- Tax
- Life
- Estate
- Retire

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告



ジェームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所にて業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

会計事務所 **AA & TC, Inc.**
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com
e-mail.newcorp@aatcinc.com (email 相談無料)

**高額な医療保険料で
お悩みではありませんか？**

団体として保険契約をすることで在米日本人が
医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

- 「月々の保険料が1/3に！日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
— ニューヨーク・自営業 —
- 「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
— ロサンゼルス・学生 —
- 「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」
— シアトル・報道関係者 —

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。▶▶▶ kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会 | 海外ビジネス協会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER



耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com
コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授歴20年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

- 患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
- COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
NY初のロボット(da Vinci®)導入
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
インフルエンザ予防接種

- 診療科目**
- アレルギー性鼻炎 ● いびき治療・最新手術 ● 鼻づまり
 - 蓄膿症 — バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
 - 舌癌 ● 甲状腺 ● 中耳炎 ● 扁桃腺炎
 - 声帯ポリープ ● アレルギー治療
 - アレルギーテスト ● 小児耳鼻咽喉科

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 ☎ 平日 9AM-5PM
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 ☎ 平日 9AM-5PM
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

あなたの街のほけんやさん
生命保険 / シニア健康保険 / グループ保険 / リタイアメントプラン

個人相談
受付中

「長寿時代に欠かせない長期介護保険」無料ZOOMセミナー
【日時】5月13日(土) 【場所】ZOOM
午後1時~3時(東部時間)
長期介護保険(ロングタームケア)とは? 一般健康保険ではカバーしない長期介護保険。気になる保険料は、いくら? あなたに合ったプランが見つかります。
セミナー参加への申し込みは各エージェントまで



生命保険 あなたにピッタリの保険が必ず見つかります! いざという時のための安心プラン、あなたと家族を守ります。掛捨て保険、積立型保険など、保険の役割を正しく理解し自分に合った保険を選びましょう。

シニア健康保険 これから65歳になる方、ご連絡ください。現在メディケアの方、プランの見直しなどお手伝いします。

UNI Worldwide Financial Marketing UNI Partners, Inc. Main Office: 20725 S Western Ave., #113, Torrance, CA 90501 NJ Office: 65 Challenger Rd., #150, Ridgefield Park, NJ 07660 www.uni-insurance.com

NYジャピオン

専門家選びはジャピオンで!

tel. 212-431-9970 広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドボット営業部までお気軽にお問い合わせください

デリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。



日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

- 一般診療科 (総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科 (足病科)
- ペインマネジメント
- スポーツ医学
- 理学療法 (リハビリテーション)
- 歯科

ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

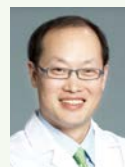
医師紹介



Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP (遺伝子治療)。



クワン・パーク, PT
理学療法—リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。



Dr. トーマス・ヤム
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等) NYU ランゴーンホスピタル (整形外科専門病院)、ペインマネジメント。



Dr. マーティン・クイノ准教授
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な背骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。



小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコセラピー。
女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このぐらいいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

各種アメリカの保険、海外旅行者保険 (キャッシュレスで診察可能) 等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療 917-952-7405 24時間緊急医療相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから➔



Manhattan 212-213-3100 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
Westchester 914-683-7388 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
New Jersey 917-952-7405 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

E.53 WELLNESS

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上
- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック



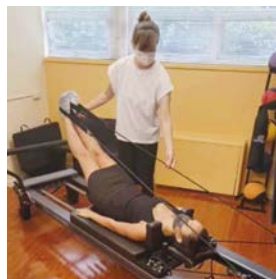
指圧・マッサージ



フィジカルセラピー



マタニティ・産後ケア



ピラティスリフォーマークラスの開講!

ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善などの効果が期待できます。

1セッション \$90 (60分)

★初回限定 \$245 (3回) で受講可能!



Dr. ベルモンテ



川村 浩代



城戸 あきえ



ウー シェリー

- ★日本人スタッフが常勤しているので日本語対応
- ★ベビーシッターサービスも完備
- ★日本人理学療法士による治療
- ★海外旅行保険 (キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)
212-980-4211 月～日: 10AM-7PM

LINE 予約受付中 @wgc1206s

✉ e53wellness@gmail.com 地球 e53wellnessnyc.com



あの時のジャピオンに タイムスリッパ!

ジャピオンのウェブサイトではバックナンバーも充実。
これまでの巻頭特集から新しい発見があるかも?
詳しい内容はこちらからチェック!
www.ejapion.com/backnumber



あの人の「仕事効率化」術 が知りたい!

(2018年5月4日発行・965号)
タスク整理にスケジュール管理、
みんなどうしてる? ささまざまな職種
の人、そして学生に、「効率化」のヒ
ントを聞いた!



気になるけど踏み出せない人へ資産運用Q&A

(2018年5月11日発行・966号)
将来を考えて、資産運用に興味は
あるけど、未経験者には第一歩の
ハードルが高い! 始める前に考え
ておくことを専門家に聞いた。



春夏ファッションを 楽しもう

(2018年5月18日発行・967号)
自分らしく、暖かい季節のおしゃ
れを楽しもう! ファッションの専
門家による色彩を楽しむミニ講座
付き!



大人だって スケボーしたい!

(2018年5月25日発行・968号)
密かに憧れていたスケボー。大人
になった今こそ挑戦しよう! スケボ
ーの基礎情報や大人向けクラスの
体験レポを紹介!



SHIHO PHOTO NYC

マンハッタンを中心とした撮影で
記念のお写真を残しませんか?

- ・ファミリーフォト
- ・マタニティーフォト
- ・カップルフォト
- ・ポートレート
- ・バースデーパーティー
やイベントフォト
- ・シニアフォト (遺贈など長寿の
記念や終活の身支度など)
- ・NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ

右記QR CodeからInstagram DMにて
またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
お気軽にご連絡ください。



Photographer
SHIHO

NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYの
アートスクールにて写真を学んだのち、フリー
ランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC



創業27年 低価格でプロのサービス

引越は ターザンムービング

自宅訪問見積無料

ハウスクリーニング



単身から
オフィスの
引っ越まで
大小問わず

Tarzian Moving
& Deliveries Corp

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

詳しくはこちらから▶



Lydia Beauty Spa

日本人スタッフ
日本人のお客様が
8割以上

本格派リンパドレナージュ・IPLフォトフェイシャル・部分痩せ・かっさフェイシャルなど

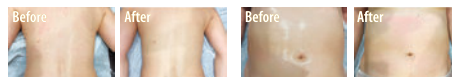
リンパドレナージュとは・・・

全身のリンパ液の流れを活性化させ、血行を促進し、体内の有害な細菌・ウイルスから体を守り、不要な老廃物と毒素の排出を促す施術。

*当店は医療の施術で、体の不調に合わせて全て手技で行います。

効果

- ▶ むくみ・冷え・肩・首こり・腰痛・生理痛・偏頭痛の緩和 ▶ 顔・身体のためケア ▶ 疲労回復のサポート ▶ 免疫力の低下予防



Lydia Li
経歴25年の美容スペシャリスト
ニューヨーク州政府公認エステティシャン、ニューヨーク州Tattooライセンス所持、マッサージセラピスト、日本エステティック協会会員

～体の不調でお悩みの方～
無料カウンセリングを行い、様々なトラブルに応じて一人ひとりに合った施術を行います。不調の原因が分からない・辛くて何とかしたい方、お気軽にご相談ください。

メニュー

- リフレッシュコース(背中痩せ)..... \$118/60分
- リンパドレナージュ..... \$168/60分
- 全身リンパドレナージュ..... \$238/90分
- IPLフォトフェイシャル \$200/50分
- かっさりリフティングフェイシャル \$168/70分

日頃の感謝を込めて、ギフトにも
母の日キャンペーン

- 一番人気! リンパドレナージュ ▶ 今なら \$118
- 毛穴洗浄 フェイシャル・ディープクレンジング ▶ 今なら \$90

*ご予約日は5月以降でも本キャンペーンは適用します。

ご予約は 347-654-0037 (日本語) 211 E. 43rd St. #626, New York, NY 10017
お電話にて 646-920-8336 (英語) Instagram: @lydia.lymph | website: lydiabeautyspa.info



Dr.Loving 美容整形外科

切らずにできる、プチ整形で若返る!



Charles K. Loving Jr. M.D.

ニューヨーク市の形成外科医。アジア人美容専門医師として、長年の実績と確かな技術を持つ。有名雑誌ELLEやFitnessにて特集、医学論文に関する相談・引用の経験あり。米国形成外科学会会員および、医療施設認定合同機構にも認定。

■ 施術内容 ■
豊胸・乳首縮小・二重・目の下のクマやたるみ取り・あご・鼻・フェイスリフト・お腹のたるみ除去・脂肪吸引や脂肪注入・プチ整形(ヒアルロン酸注入・除去、ボトックス注射など)

おすすめ施術

おでこ・口横の深いシワや鼻すじが気になる方 → ヒアルロン酸注入・除去/脂肪注入

シワを薄くしておでこやこめかみをふっくらさせると、ガラッと顔の印象が変化が、また鼻筋を高く、きれいに見せることも。(各部に適したジュベダム使用)

角ばったエラが気になる方 → ボトックス

ギョッと小さく小顔に。おでこ、目じり、眉間のシワも解消。

頬のたるみや口横の深いシワが気になる方 → Mint Thread Face Lift

切らずに簡単にフェイスリフトの効果が得られます。

無料
コンサルテーション
実施中

今なら!
「ジャピオン紙面の提示」
でおすすめ施術が
10%OFF

詳しくはお電話にて
*Mint Thread Face Lift、
ヒアルロン酸注入、ボトックスが
対象となります。

212-861-7373 dr17e84@verizon.net www.drcharlesloving.com

*無料相談の予約やご質問は、お気軽に日本語でお問い合わせください

17 E. 84th St. (bet Madison & 5th Ave.)

丁寧で充実したアフターケア

日本人スタッフ在中

アメリカ食品医薬品局-FDAで許可されている安全で高品質な薬品、素材を使用

歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
【給与】時給\$18~
【募集内容】要経験、明るく責任感ある方
【応募先】☎212-867-1188
日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院
230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017



パートタイムの受付/歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】1625 Anderson Ave., #302 Fort Lee, NJ 07024
【給与】経験考慮
【募集内容】働きやすい環境の職場で、未経験者の方も歓迎です。丁寧にトレーニングします。
【応募先】☎551-501-8383 njdentistjob@gmail.com
【会社情報】JPW DENTAL
1625 Anderson Ave., #302 Fort Lee, NJ 07024



大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン/ボストン
【給与】\$65K~\$75K
【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
【応募先】まずは履歴書を jojidi-usa.com 植松まで
【会社情報】Tsurutontan New York 21 E. 16th St. New York, NY 10003



寿司シェフ及びサーバー募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Manhattan/Manhattan近郊
【給与】シェフ: 時給\$50以上
サーバー: 時給\$30前後
【募集内容】プライベートシェフ及びサーバーを募集。日にち・時間、お好きな時に働きませんか? 週1回~でも可。
【応募先】☎646-612-7790 info@chefomakase.com ヤマザキ迄
【会社情報】Chef Omakase



カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄
【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ07024



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン/ハリソン
【給与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
【応募先】☎212-758-9965迄
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS 425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017



ウェイトスタッフ 募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



ウェイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
【給与】
【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
【応募先】☎914-428-1203 田島又はEduardo迄
【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530



カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】77 Metro Way. Secaucus, NJ 07094
【給与】時給\$18~(経験考慮)
【募集内容】8時~17時(休憩1時間) 日本の食材、レストラン用品を扱う会社のオンライン事業部のカスタマーサポート。(要SSN、就労ビザ。医療保険、401K制度有り)
【応募先】masayuki@mutual.us
【会社情報】MTC Kitchen (NY MUTUAL TRADING) 77 Metro Way. Secaucus NJ 07094



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
【応募先】☎201-947-3777
【会社情報】レモイン歯科 2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024



フロアマネージャー 募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K~90K
【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】Brooklyn店
【給与】
【募集内容】寿司シェフを募集しています。要SSN。責任感があり元気な方。
【応募先】☎718-788-5338 sushikatsueinyc@gmail.com
【会社情報】SUSHI KATSUEI 210 7th Ave. Brooklyn, NY 11215



NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
■締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
■不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.
■ No cancellation or refund is accepted after deadline.
■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

日本語のオンライン教師募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】自宅
【給与】時給\$27.50~\$32.50
【募集内容】オンラインレッスンや教材づくり(今年は対面授業の可能性もあり)。平日夜や週末勤務が可能で、法的労働権をお持ちの方。NY近郊にお住まいで(NJ/CT含む)、学士号保持者(日本出身でもOK)。オンラインでの教育経験が望ましいが、未経験も可。トレーニングあり。
【応募先】CVもしくはレジュメ+簡単な自己紹介をrecruit@hilllearning.comまで、「ジャピオン」と明記ください。
【会社情報】Hills Learning 315 Madison Ave., 3rd Fl., NYC 10017 hilllearning.com/classes/japaneselessonsny

キッチンアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】162 Orchard St. New York, NY 10002
【給与】時給\$20~\$25
【募集内容】チーム強化の為、調理場補助を募集。勤務時間は11時~23時の間、週3~5日。トレーニング期間有り、労働ビザ必須。
【応募先】DINE@KAIKAGETSUNYC.COM 履歴書、質問を岩波まで。サブジェクトに「JAPION」と記載をお願いします。
【会社情報】KAIKAGETSU NYC 162 Orchard St. New York, NY 10002



2023年5月5日号 (No.1199)

President 新谷哲士 Tetsuji Shintani

Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., STE 3018 New York, NY 10017 TEL: 212-431-9970 www.nyjapion.com info@trendpot.com

COO / Publisher 丸田尚輝 Naoki Maruta

©2023 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi 野々村慧 Kei Nonomura

Art Director / Designer 須藤幸子 Sachiko Suto

Sales Intern 清水咲希 Saki Shimizu

Alliance Media

Coupon Magazine KAUKAU (USA)



Weekly Vetter (Vietnam)



Weekly Lifenesia (Indonesia)



Weekly SingaLife (Singapore)



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
【給与】時給\$15~\$20
【募集内容】レジ、グロスアリー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
【応募先】☎914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】Manhattan
【給与】65K~85K
【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036





人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。
プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!



Daikin Comfort Design Center

住所: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
[マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
営業時間: 月-金: 9 AM - 6 PM 土: 10 AM - 3 PM 日: CLOSED
ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/ja/>

お問い合わせは下記まで
TEL: 516-206-1596
(ショールーム受付)
受付時間: 平日 9AM-5PM
Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com

